

FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA

DO CLUBE SOCIAL PORTUGUÊS CANADIENSE DE CHATHAM FUNDADA EM 1979 PELAS COMUNIDADES DE CHATHAM E WALLACEBURG

OUR LADY OF FÁTIMA FESTIVAL

OF THE PORTUGUESE CANADIAN SOCIAL CLUB OF CHATHAM FOUNDED IN 1979 BY THE COMMUNITIES OF CHATHAM AND WALLACEBURG www.ckportugueseclub.ca

PROGRAMA / PROGRAM

SÁBADO, DIA 17 DE JUNHO DE 2017 • SATURDAY, JUNE 17th 2017

9:00am Torneio de Tiro ao Prato no Kent Cloverleaf Gun Club

Trap Shooting Tournament at the Kent Cloverleaf Gun Club

Informacao/Information Contact: Jorge Vilaranda (519) 351-3900

9:00am Torneio de Futebol no Water Treatment Plant Soccer Field

Soccer Tournament at the Water Treatment Plant Soccer Field Informacao/Information Contact: Paul Vilaranda (519) 365-2957

informacao/information Contact: Paul Vilaranda (519) 365-2957

1:00pm Pick Up Vôlei de Praia nas quadras de vôlei do Clube Português

Pick Up Beach Volleyball at the Portuguese Club volleyball courts Informacao/Information Contact: Carlos Pisquem (519) 436-8848

Email: volleyball@ckportugueseclub.ca

2:00pm Torneio de Sueca / Card Tournament

Informacao/Information Contact: John Vilaranda (519) 351-3751

3:00pm Jogo Final do Torneio de Futebol / Soccer Tournament Championship Game

5:30pm Jantar para os Jogadores / Dinner for Soccer Players/Trap shooters

7:30pm Baile com o conjunto Energia-Eletrica / Dance with live band Energia-Eletrica

DOMINGO, DIA 18 DE JUNHO DE 2017 • SUNDAY, JUNE 18th 2017

12:30pm Procissão de Nossa Senhora de Fátima na Paroquia de São José

Our Lady of Fátima Procession at St. Joseph's Parish

1:30pm Missa de Celebração na Paroquia de São José / Celebration of Mass in St. Joseph's Parish

4:00pm Jantar para todos presentes no Clube Social Português Canadiense de Chatham

Complimentary Dinner at the Portuguese Canadian Social Club of Chatham

5:30pm Rancho Folclórico de Chatham / Chatham Folk Dance Group

6:30pm Baile com o conjunto Energia-Eletrica / Dance with live band Energia-Eletrica

THE OUR LADY OF FÁTIMA FESTIVAL COMMITTEE

FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA

DO CLUBE SOCIAL PORTUGUÊS CANADIENSE DE CHATHAM FUNDADA EM 1979 PELAS COMUNIDADES DE CHATHAM E WALLACEBURG



OUR LADY OF FÁTIMA FESTIVAL

OF THE PORTUGUESE CANADIAN SOCIAL CLUB OF CHATHAM FOUNDED IN 1979 BY THE COMMUNITIES OF CHATHAM AND WALLACEBURG

ORGANIZADORES VOLUNTÁRIOS / ORGANIZING VOLUNTEERS

Linda & Joe Fernandes
Sylvia & Mike Torres
Jessica & Danny Valadares
Laurie & Chris McCarthy

www.ckportugueseclub.ca

BAZZAR

Janice do Forno
Margaret Pisquem
Lisa MacDonald
Aidan & Jordan
McCarthy

BOLA/SOCCER

Carlos Pisquem
Paul Vilaranda

IGREJA/CHURCH

Palmira Coelho
Alice de Sa
Maria do Forno
Maria Eugenio
Palmira Lopes

Elizabeth Manso

Adelaide Morais

Alice Urbano
Palmira Vilaranda

PEDITORIO/ CANVASSING

Joe Fernandes Mike Torres

Danny Valadares

MC

John Branco

SUECA

Jorge Vilaranda
John Vilaranda

TRAPSHOOTING

Dirk Hoekstra
Sergio Simoes
Jorge Vilaranda

Também agradecemos o trabalho do cozinheiro Manuel Da Silva

A COMISSÃO DA FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA





Portuguese Canadian Social Club of Chatham ...come experience our hospitality

Please contact John Branco - 519-351-8011 or Fatima Pisquem - 519-354-8035

Email: folklore@ckportugueseclub.ca

www.ckportugueseclub.ca

A COMISSÃO DA FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA



Our Lady of Fátima Festival



Trapshooting Contest

Start Time: Saturday, June 17th at 9:00am

Place: KENT CLOVERLEAF GUN CLUB English Side Road, Chatham

SPONSORED BY

Friends, Portuguese C.S. Club of Chatham, West Brick Layer



Our Lady of Fátima Festival



Soccer Tournament

Start Time: Saturday, June 17th at 9:00am

Place: WATER WORKS FIELDS

Grand Ave, Chatham, across the street from the club **SPONSORED BY**

Friends, Portuguese C.S. Club of Chatham, Rubies

THE OUR LADY OF FÁTIMA FESTIVAL COMMITTEE

Investors Group Financial Services



ANDREW PEREIRA

Financial Planner
245 St. Clair St. Chatham, ON
519-358-1115 ext. 226
Andrew.Pereira@investorsgroup.

Andrew was born and raised in Chatham, Ontario. His success is driven by his passion to educate and to improve his clients financial well being. Here's what a few of his clients have to say...

"Since working with Andrew he has met and surpassed my expectations of working with a financial planner. He takes the time to really know his clients which gives me every confidence that not just my financial goals are well understood but also my comfort level. He regularly provides updates and have always been available to answer any questions or to explain options within my portfolio. Transitioning into retirement has been much easier thanks to Andrew's guidance".

JP, Chatham ON

"We have known Andrew for a couple years now and during this time we have been very impressed with his competence not only with his wise and skillful placement of our money but also his very professional organization."

JVH, Chatham ON

"Honest, reliable, ethical and highly recommended."

RB, London ON

"My goals and my best interest are always at the top of every discussion, I know he's not just feeding me products, highly recommend his service."

LT, Windsor ON

"Throughout the years he has met with us regularly, discussed and updated our financial plan and advised us, giving us the personal service that we require. Andrew's personal approach makes me feel more like a person and not just an account number. We have and will continue to recommend Andrew to our friends and family"

RP & MP, Amherstburg ON

RRSP - TFSA - GIC's - Annuities - RRIF - Pensions - GIF - Mutual Funds - Tax-Advantaged Funds - Group Retirement Services - Mortgages - Loans - Lines of Credit - Credits Cards - Life Insurance - Critical Illness Insurance - Disability Insurance - Investment Grade Insurance - Long-Term Care Insurance - Health and Dental - Group Insurance

Antonio Joaquim do Forno

Notary Public

61 Gregory Drive West Chatham, ON N7L 2L2 Canada adoforno@cogeco.ca

Tel: 519-352-7873

Fax: 519-397-4708

Cell: 519-359-3439

A COMISSÃO DA FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA

MARTINS

CHURRASQUEIRA & GRILL HOUSE

Eat in & Take Out Delivery Available





416.657.4343 605 ROGERS ROAD TORONTO, ON M6M 1B9

THE OUR LADY OF FÁTIMA FESTIVAL COMMITTEE



Brent DeNure

595

President

St. Clair St., Chatham, ON N7L 3L3

brent@affinityjewellery.com www.affinityjewellers.com Tel: 519-351-5781 Fax: 519-351-6971

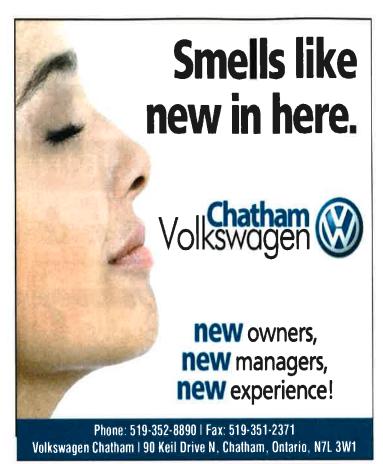


Homestyle Breads, Rolls, Cakes & Pastries
SERVING CHATHAM-KENT

Joe Fanelli

361 Grand Ave. W Chatham, Ontario N7L 1C4 Bus: (519) 352-6280 Fax: (519) 352-6288

E-mail: joe@maplecitybakery.com







DA SILVA & SONS BAKERY & VARIETY STORE

Specializing in: Portuguese & Italian Bread Rye, Com, Farmers, French, Panine, Sweet Bread, Pastries & Tarts



YEAST FREE BREAD HAS TO BE ORDERED 2 DAYS IN ADVANCE

Yeast Free Rye, Yeast Free White, Yeast Free Soya, Wholewheat & Sourdough Breads.

> 561 Park Ave. W., Chatham Phone 519-358-1770

Paul Da Silva - Proprietor

A COMISSÃO DA FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA



Ph 519-351-2405 Fax 519-351-9858

- Complete Auto Body Repairs & Painting -

526 Park Ave. E. Chatham, Ontario N7M 5J4 CANADA

SAL PROVENZA

email: sal@jacksusedcars.ca



THE OUR LADY OF FÁTIMA FESTIVAL COMMITTEE





Celebrating 2 years as Windsor's premier children's & maternity resale shop!

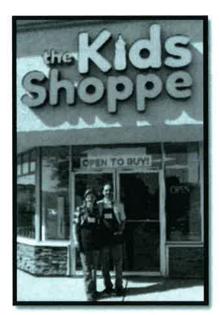
Buy Cute for Less: Save up tp 70% off retail!

"The Kids Shoppe", comemorando 2 anos de negócio, é loja especializada em revenda de artigos de criança e maternidade. Nós compramos e vendemos artigos novos e comonovo, incluindo roupas de criança (tamanhos recém-nascido até 12), brinquedos, livros, e equipamento de bébé e criança. Oferecemos a oportunidade de reciclar artigos em bom estado e receber a pronto pagamento. Compre artigos de alta qualidade com descontos até 70%!



De-Clutter for Cash:

Cash on the spot for gently used kids stuff!



Todos bem-vindos!

Proprietários : Michel & Klara Pardal

519-915-5050
 www.TheKidsShoppe.ca
 2950 Dougall Ave, Windsor
 TheKidsShoppeWindsor



A COMISSÃO DA FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA

"We've got you covered!"





BLENHEIM **519.676.8159**

CHATHAM **519.352.4343**

www.dpmins.com

Call us for a free quote today, it pays to get a second opinion!

Your Security. Our Responsibility.



A COMISSÃO DA FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA

Community starts with neighbours who care.



Scott Stanley ins and Fin Street Scott Stanley, Agent 166 Rickmond Street Chatham, ON 16716 1P2

That's what our town is made of.

State Farm® has a long heritage of helping out in the community. That's why I'm proud to support Our Lady of Fatima Festival.



VILTECH WELDING

Custom Built Trailers
M.O.T. Trailer Inspections
Trailer Hitches
Equipment Repairs

28 YEARS IN BUSINESS

415 Park Street, Chatham, Ontario

519-351-2646

Owner: Firmino Vilaranda

THE OUR LADY OF FÁTIMA FESTIVAL COMMITTEE

Would like to thank all our sponsors for their support,

as well as the whole community



Proud to support the 2017 Fatima Festival.

We are working together with our partners in Chatham-Kent to make a difference in our communities.



* The TD logo and other trade-marks are the property of The Toronto-Dominion Bank,

N05234-0310



Volkswagen Chatham



Nathan Jenner General Manager 90 Keil Drive North Chatham, Ontario N7L 3W1 Telephone (519) 352-8890 Fax (519) 351-2371

Toll Free 1-866-870-8890 nathan@vwchatham.com www.vwchatham.com



Drew Ferren

www.chatham-plumbing.com



PHONE: 519-351-6442
FAX: 519-351-6443
dferren@chatham-plumbing.com

OPEN: MON. - SAT.

602 Richmond Street Chatham, Ontario N7M 1R3



Cement Man 519-809-0892

Tony MocciaSpecializing in custom designs

- Stamped Concrete
- Exposed Aggregate
- Coloured Concrete
- Driveways
- Curbs
- Patios
- Porch tops
- Stairs
- Pool decks
- Shed pads
- Re-sealing existing concrete

A COMISSÃO DA FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA





Guaranteed Workmanship Licenced & Insured

• Roofing • Siding • Soffit & Fascia • Eavestroughs

Serving Chatham-Kent for almost 20 years!

Call Mike Pretty for a Free Estimate

519-355-1439

Cell 519-809-7347

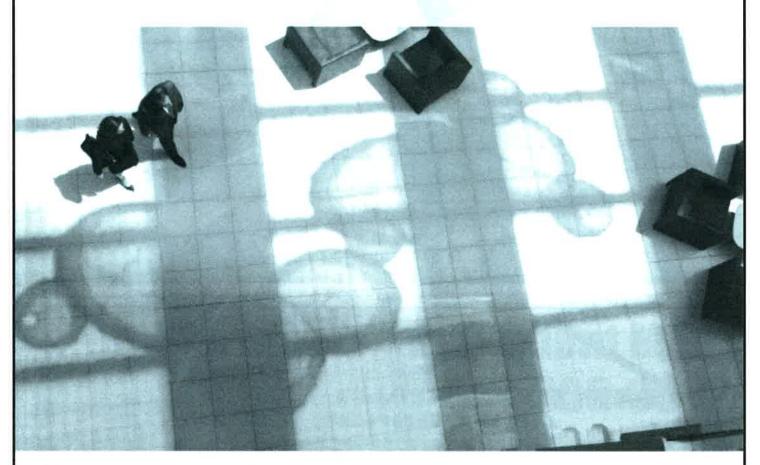


mproofing@gmail.com 42 Sass Road, Chatham

THE OUR LADY OF FÁTIMA FESTIVAL COMMITTEE

"We need an accountant that knows the industry as well as we do."

People who know, know BDO.5M



BDO provides assurance, accounting, tax, financial advisory and consulting services to growing businesses across the country.

155 Thames St, Chatham 519 352 4130 211 Main St E, Ridgetown 519 674 5418



Richard Elliott, Partner



Theresa Francis, Partner



Bruce Hutson, Partner



Russ Weir, Partner

Assurance | Accounting | Tax | Advisory www.bdo.ca



A COMISSÃO DA FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA







25 Lisgar St., Wallaceburg, ON Ph. 519-627-1277 Fax: 519-627-9293

Brian Shaw

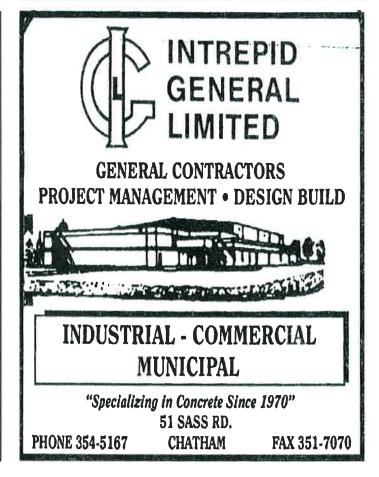




The Cellular Magician offers the most sophisticated and most affordable repair service in Chatham and Leamington.

CHATHAM 41 Fourth Street, N7M 2G3 (519) 351-1605

LEAMINGTON 127 Tabot St. W. N8H 1N2 (519) 398-9705



A COMISSÃO DA FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA



THE OUR LADY OF FÁTIMA FESTIVAL COMMITTEE

CHATHAM



TRANSMISSION & GEAR

519-351-2468

Bill Colby Fax: 519-351-4361 306 Park Ave. East Chatham, ON N7M 3V9

HONEY ELECTRIC

A Total Systems Contractor

For All Your Electrical Needs.

ECRA/ESA # 7001299

VAN HOOF Siding Place

A Div. of Van Hoof Construction (Chatham) Inc.

Kevin Dolson

747 St. Clair St. Ext. P.O. Box 20015 CHATHAM, ONTARIO N7L 5K6

519-354-0368 FAX 519-354-8712







Scott Munro Independent Distributor of Weston Brands 519-380-5939



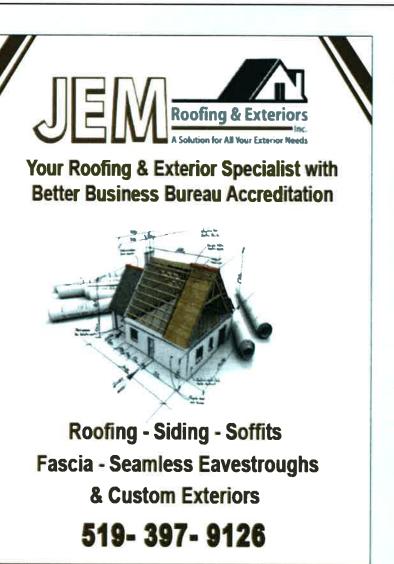
EDDIE MARICONDA

143 King St. W. Chatham, Ontario N7M 1E4





A COMISSÃO DA FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA



Call Today for Your FREE Quote!

www.jemroofing.ca

JEM Roofing & Exteriors Inc.

A solution for all your exterior needs

JEM Roofing & Exteriors Inc. provides professional roofing, siding, soffit, fascia, and eavestroughs installation to the residential and commercial industry. Using only CANADIAN MADE PRODUCTS, JEM is always introducing their clients to new and modern materials. Working closely with other contractors JEM will provide you with all your renovation requirements; i.e. windows, doors, brick, stone and more. Essentially, JEM can coordinate a turnkey project for you.

The team at JEM all work toward a common goal, providing a professional experience with your home or business renovations. They are fully insured, WSIB Certified and a proud accredited member of the Better Business Bureau.

When choosing a company to renovate your home or business, you can feel confident that with JEM Roofing & Exteriors you are in good hands from all aspects of the project. Call us or visit us online for more information and testimonials to our work.

Offering over 17 years roofing & siding hands on experience and 7 years business operational experience in the Chatham-Kent community!

We'd love to be your solution for all your exterior needs!



Annete Lopes

Goliger's Making dreams come true for over 20 years! Travel plus. The plus of the plus

Destination Weddings
Honeymoons
Cruises
European Tours
Last Minute Travel
Travel Insurance
Airline Tickets
Hotels World Wide

Your search engine with a HEART!





2760 Howard Ave. Windsor 519-252-3427 Toll Free: 1-888-910-0707 www.windsor.travelplus.ca

O'BRIEN JACKLIN SULMAN LAWYERS

519.352.0190 infojfob@lawojs.com

870 Park Ave W. P.O. Box 548 Chatham, ON N7M 5K6

INJURY & INSURANCE CLAIM LAWYERS

JERRY O'BRIEN JAMES ALLINGHAM

Serving Chatham & Ontario for over 30 years.

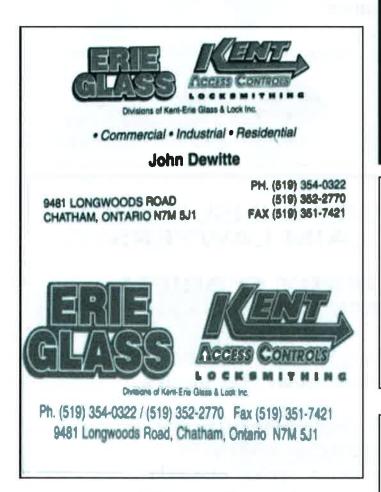
- personal injury
- car accidents
- wrongful death
- accident benefits
- insurance claims

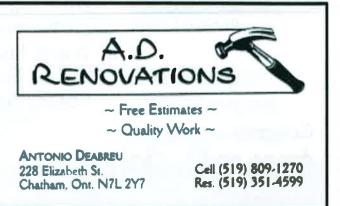
Expertise in spinal cord and brain injury claims.

A COMISSÃO DA FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA

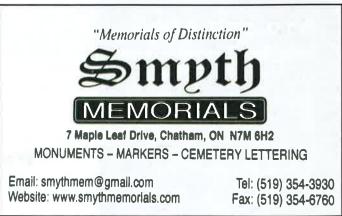


444 Riverview Drive, Unit 18 Chatham, Ontario www.thepaperbride.ca









THE OUR LADY OF FÁTIMA FESTIVAL COMMITTEE



SPECIALIZING: Cold Cuts, Fresh and Frozen Meats, etc.

SERVING: Hotels, Restaurants, Institutions, Take-Out and Stores

"HIGHEST CLASS IN MEATS"

1346 Dundas St. W. (Rear)

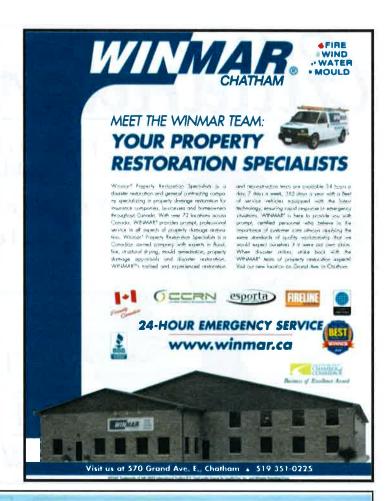
Toronto, Ontario

M6J 1Y2

Home: 273-4067

Car: 520-8992

Fax: 539-0478



Hinnegan-Peseski



Proudly Serving the Portuguese Community



Ron Peseski Funeral Director



Dan Peseski **Funeral Director**



Jeff McGivern Funeral Director



Tel.: 519-352-5120 + 156 William St. S., Chatham, www.peseski.com

We thank all the families who have placed their trust and confidence in our family

A COMISSÃO DA FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA







Tony Matteis

"THE CEMENT SPECIALIST"

- DRIVEWAYS SIDEWALKS PATIOS
- PORCHES FLOORS CURBS CARPORTS
- BRICKWORK GARAGES, ETC.
- STAMPED CONCRETE
- EXPOSED AGGREGATE

RESIDENTIAL • COMMERCIAL

Free Estimates

519-352-7074

Res. 519-351-7523

619 LACROIX ST., CHATHAM

David Matteis Nancy Peneina Matteis

Alessandra Grace Peneira Matteis

THE OUR LADY OF FÁTIMA FESTIVAL COMMITTEE

WEST BRICK LAYER

RESIDENTIAL • COMMERCIAL • INDUSTRIAL



- BrickStone
- Block Chimneys

Paulo Carneiro Virgilio Carneiro



Bus. 519-352-4379

222 McNaughton Ave. W. Chatham, Ontario N7L 1R6







Joe Neto

General Manager

joen@podolinsky.com Cell: (519) 339-6117 (877) 385-5463

Tel: (519) 287-2840 Fax: (519) 287-3368 21911 Simpson Rd,

Glencoe, ON NOL 1MO





21911 SIMPSON ROAD, GLENCOE, ON NOL 1M0

JOHN DEERE





THE OUR LADY OF FÁTIMA FESTIVAL COMMITTEE





Portuguese Canadian Social Club

Come experience our hospitality . . .

346 Grand Ave. E., Chatham • 519-436-0040 www.ckportugueseclub.ca

